

GLEINALMSCHREI

Regionalzeitung für Deutschfeistritz | Peggau | Übelbach

Herbst 2024

Auf
in ein
gutes
Schuljahr!

Bgm. Hannes Tieber und
Direktorin Karin Huber-
Feldgrill, MA, bei der
Eröffnung des Zubaus
der Volksschule Peggau



Erlebnistag im Freilichtmuseum
Stübing, 29. September



Deutschfeistritzer
Altweibersommer-Markt
28. September

Und tolle Herbstfeste gibt's
auch. Alle Termine auf S. 28/29



Übelbacher Steirerfest
26. Oktober

Köpfe des Monats



Prof. Hermann Härtel zum 75er mit neuem Buch und neuer CD. S. 15



Lebensretter Emanuel Stanojevic wurde vom Bundesministerium geehrt. S. 30



Markus Deutschl eröffnete sein Optik-Fachgeschäft. S. 12



Wieder Goldprämierungen für Jauschnig-Chefin Katrin Posch. S. 13



Günther Gratzer feiert mit seinem Gasthof Bernthaler den 50er. S. 17



Günther Papst ist der neue Pächter des Da Capo. S. 17



Bäuerin Katrin Mitteregger feierte 70 Jahre Plotscherbauer-Kirtag. S. 31



Thomahan-Wirtin Elisabeth Leben und ihr Lehrlingsdinner 3.0. S. 17



FF Übelbach-Kommandant René Rieger baute eine Zeitkapsel. S. 4

Notrufnummern

Notruf

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung (Rotes Kreuz)	144
Bergrettung	140
Euro-Notruf	112
Telefonseelsorge	142
Rat auf Draht	147



Rotes Kreuz	0501445-10000
Zahnärztl. Bereitschaft	0316/81 81 11
Tierärztl. Notdienst	0316/68 11 18
Frauen-Notruf	0316/31 80 77
Männer-Notruf	0800/246247
Vergiftungsinformation	01/406 43 43
Drogen-Hotline	0810/20 88 77
Suizidprävention	0676 / 847 886 200
PsyNot	0800/449933

Ärztendienst an den Wochenenden

Den Ärzte-Bereitschaftsdienst mit **Visiten-System** erreichen Sie unter der

Telefonnummer 1450

Im Internet finden Sie die aktuell geöffneten Ordinationen in Ihrer Nähe unter www.ordinationen.st

Telefonnummern unserer Ärzte

Dr. Lutz Ammerer	03127/413050
Dr. Martina Höfer-Wegan	03125/27221
Dr. Firass Lutfi	03127/2388
Dr. Elke Radda	03127/41278
Dr. Astrid Rothschedl	0676/4742123

Zahnärzte

Dr. Claas E. Egger	03127/41589
Dr. Michaela Gröll	03125/2355
Dr. Gerd M. Niederl	03127/41930

Apotheken-Bereitschaftsdienste

16.–22. Sept.	Judendorf-Straßengel
23.–29. Sept.	Gratkorn
30. Sept.–6. Okt.	Engel-Apotheke Frohnleiten
7.–13. Okt.	Deutschfeistritz
14.–20. Okt.	Mur-Apotheke Frohnleiten
21.–27. Okt.	Gratwein Fischer-Apotheke
28. Okt.–3. Nov.	Judendorf-Straßengel
4.–10. Nov.	Gratkorn
11.–17. Nov.	Engel-Apotheke Frohnleiten
18.–24. Nov.	Deutschfeistritz
25. Nov.–1. Dez.	Mur-Apotheke Frohnleiten
2.–8. Dez.	Gratwein Fischer-Apotheke

Deutschfeistritz	03127/42500
Engel-Apotheke Frohnleiten	03126/2441
Mur-Apotheke Frohnleiten	03126/25505
Gratwein	03124/52136
Judendorf-Straßengel	03124/52210
Gratkorn	03124/22236



IMPRESSUM

Herausgeber: Marktgemeinden Deutschfeistritz, Peggau u. Übelbach
F. d. I. v.: Bgm. Ing. Markus Windisch
8124 Übelbach, Alter Markt 64
Tel. 03125/2261, gde@uebelbach.gv.at

Redaktion: Tel. 03125 / 20 46
Mail: office@michen.at

Sämtliche Fotos mit freundlicher Genehmigung der Beitraglieferanten

Redaktion, Gestaltung u. Produktion:
michen & trummler, Übelbach
Tel. 03125/2046, office@michen.at



Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf Gendern weitgehend verzichtet. Bei diesbezüglichen Pluralangaben sind stets sämtliche Geschlechter gemeint.

Unsere drei Gemeinden – mit Telefon und Homepage für Sie da!

Gemeindeamt Deutschfeistritz
Tel. 03127 / 41355 | www.deutschfeistritz.at



Gemeindeamt Peggau
Tel. 03127 / 2222 | www.peggau.at



Gemeindeamt Übelbach
Tel. 03125 / 2261 | www.uebelbach.gv.at





Sie präsentierten auf Burg Rabenstein die Marke *Grazer Bergland* (v. l.): Vzbgm. Ing. Hannes Pirstinger (Frohnleiten), Bgm. Michael Viertler (Deutschfeistritz), Bgm. Michael Feldgrill (Gratkorn), Bgm. Doris Dirnberger (Gratwein-Straßengel), Bgm. Ing. Markus Windisch (Übelbach), Landesrätin Mag. Ursula Lackner, Landesrätin MMag. Barbara Eibinger-Miedl und Bgm. Hannes Tieber (Peggau).

„Hoch hinaus, tief verwurzelt“

Rund ein Jahr nach der offiziellen Anerkennung als *LEADER-Region* stellte das *Grazer Bergland* am 5. September seine neue Standortmarke vor. Kraftvoll, dynamisch und tief verwurzelt.

Seit 1. Juli 2023 ist die Region der Gemeinden Deutschfeistritz, Frohnleiten, Gratkorn, Gratwein-Straßengel, Übelbach und Peggau Teil des EU-Förderprogramms LEADER. Mit einem Gesamtvolumen von 2,3 Millionen Euro sollen in den kommenden Jahren zahlreiche Projekte realisiert werden, um die Entwicklung der Region nachhaltig voranzutreiben.

„Die Umsetzung geförderter Projekte wird nicht nur die Lebensqualität der Bewohner steigern, sondern auch die Attraktivität der Region als Wohn- und Wirtschaftsstandort erhöhen“, erklärt Frohnleitens Vizebürgermeister Hannes Pirstinger.

LEADER ist ein Programm von und für die Menschen der Region. Die Aufnahme in das LEADER-Programm

ist das Ergebnis eines intensiven Bewerbungsprozesses und dem Engagement vieler regionaler Akteure. Die Bevölkerung war immer ein wichtiger Teil dieses Prozesses und wird es auch weiterhin sein. „Jetzt liegt unser Fokus darauf, die Chancen

für das Grazer Bergland aktiv zu nutzen und gemeinsam mit den Menschen unserer Region eine positive Zukunft zu gestalten. Ein wesentlicher Schritt dabei ist die Stärkung des regionalen Bewusstseins. Mit der Markenentwicklung haben wir dafür den Grundstein gelegt“, betont Doris Dirnberger, Bürgermeisterin von Gratwein-Straßengel.



„Im Grazer Bergland ist Stillstand ein Fremdwort“, betont der Peggauer Bürgermeister Hannes Tieber, der den Markenentwicklungsprozess gemeinsam mit weiteren Stakeholdern begleitet hat. „Unser Streben nach Bewegung und nach neuen

Zielen prägt das Denken und Handeln der Bewohner und spiegelt sich in der neuen Regionsmarke wieder – ein Wort fasst es zusammen: dynamisch.“

„Das LEADER-Programm ist ein wesentlicher Grundpfeiler für die positive Entwicklung unserer Regionen. Die Erfolgsgeschichte beruht sicherlich auf der Tatsache, dass die Projekte von

jenen Menschen mitkonzipiert werden, die in der jeweiligen Region leben beziehungsweise tätig sind. Sie wissen am besten, was es für eine nachhaltige positive Entwicklung braucht“, betont Barbara Eibinger-Miedl.

Das Logokonzept entstand in Anlehnung an die Vielfalt und Dynamik der Region mit ihrer besonderen Topografie. Die natürlichen Landschaftsformen finden sich in abstrahierten Höhenlinien im Logo wieder. „Das Grazer Bergland steht für eine Region, die ihre Geschichte ehrt, ihre Gegenwart lebt und ihre Zukunft aktiv gestaltet“, bringt es Stefanie Schmid auf den Punkt. Als LEADER-Managerin begleitet sie die Projekte und die Menschen dahinter von der Idee bis zur Umsetzung.



„Zeitkapsel“ für den Neubau des Übelbacher Rüsthauses

Der Baufortschritt beim neuen Gebäude für die Freiwillige Feuerwehr und die Bergrettung (*Projekt 262*) liegt bestens im Zeitplan – noch zu Jahresende soll das Haus fertiggestellt sein. Als kleine Besonderheit hat das Team der Feuerwehr eine „Zeitkapsel“ in das Gemäuer eingebaut – mit aktuellen Infos und Unterlagen über Feuerwehr und Übelbach, auch eine Ausgabe des Gleinalmschreis ist mit dabei. Sozusagen als historische Dokumentation für spätere Generationen, wenn die dann das jetzt neue Gebäude wieder abreißen.



Sendermast am Hurdaxkogel

Seit August ist die A1-Sendeanlage am Hurdaxkogel in Neuhof endlich in Betrieb. Dank der Hartnäckigkeit von Bgm. Windisch bei der Realisierung dieses Projektes gibt es jetzt im Großteil von Neuhof – und teilweise auch in Kleintal – für die Bewohner und die Wanderer endlich einen LTE-Empfang.



FF-Chevrolet feierte 45er

Nicht nur Ostbahn-Kurti fuhr einst ab auf einen 57er-Chevi, sondern auch die FF Übelbach Markt, und zwar auf einen 79er, den sich die Floriani vor genau 45 Jahren zulegten. Und nach wie vor ist das legendäre Auto als KLF-A bestens im Einsatz. Das kleine Zwischenjubiläum wurde heuer im Sommer mit einem Extra-Schluck Motoröl (fürs Auto!) gebührend gefeiert.



Ausflug der Feuerwehr-Senioren

Am 11. September machten die Senioren unseres Feuerwehrabschnittes einen Ausflug nach Herberstein, an dem über hundert Damen und Herren der 13 Wehren teilnahmen. Organisiert wurde der Ausflug vom Friesacher Ferdinand Peer, seines Zeichens Senioren-Abschnittsreferent.



Fahrzeugweihe beim Roten Kreuz

Die für unsere Region zuständige Rotkreuz-Stelle in Übelbach hat heuer ein neues Einsatzfahrzeug bekommen, welches das alte und schon in die Jahre gekommene abgelöst hat. Beim Laurenzi-Fest wurde das neue Auto von Pfarrer Dr. Horst Hüttl feierlich gesegnet.

Unsere Rotkreuzstelle ist nun mit zwei hoch spezialisierten Fahrzeugen wieder auf dem neuesten Stand, um die Einsätze und Krankentransporte bestmöglich durchzuführen.

Große Auszeichnung für FF Deutschfeistritz

Für ihre großartigen Leistungen bei der Bekämpfung der Hochwasserkatastrophe im Sommer wurde die FF Deutschfeistritz nun mit dem *KSÖ Sicherheitspreis des Jahres 2024* in der Kategorie *Rettungsaktion* ausgezeichnet. Bei einer Gala in Wien übergab das *Kompetenzzentrum Sicheres Österreich* den Preis an Kommandant Andreas Reiter.



DANKE

für die Benefiz-Unterstützungen für die Hochwasserhilfen

Danke-Treffen der Markt- gemeinde Deutschfeistritz

Unter dem Motto „Danke füreinander“ hatte die Marktgemeinde Deutschfeistritz im Juli zu einem gemütlichen Zusammenstehen geladen – mit Bewirtung als kleines Zeichen des Dankes für Hilfe, Solidarität und Unterstützung bei den Aufräumungsarbeiten.



Benefiz der SPÖ Deutschfeistritz

Auch die SPÖ Deutschfeistritz veranstaltete gemeinsam mit der Jungen Generation der SPÖ Steiermark ein Benefiz-Treffen für die Betroffenen des Hochwassers.



Benefiz-Marktfest Deutschfeistritz

Auch das diesjährige Marktfest in Deutschfeistritz (siehe S. 23) stand ganz im Zeichen des Benefiz-Gedankens. Die Marktgemeinde bedankt sich ganz herzlich bei den zahlreichen großzügigen Spendern und Unterstützern für die Hochwasser-Hilfe.



Übelbacher Katastrophen-Benefiz

Unter dem Motto „Zsammsteh'n & Keppl'n“ hatten Christine Lanz mit ihrer Xiferlrunde bei zwei Veranstaltungen am Marktplatz und Gerald Mitteregger mit den Übelbacher Unternehmern um Spenden für die Unwetterhilfe gebeten, die über das Übelbacher Sozialkonto verteilt wurden.



Gerald Mitteregger und Christl Lanz übergaben Bgm. Windisch den Scheck mit den Spenden der Übelbacher Unternehmer.





Zubau bei Volksschule Peggau

Aufgrund der steigenden Schülerzahlen und des damit verbundenen Platzmangels hatte sich die Marktgemeinde Peggau entschlossen, bei der Volksschule einen erforderlichen Zubau zu errichten. In bewährter Kooperation haben Bgm. Hannes Tieber, Vize BM Ing. Franz Mandl und Ing. Kurt Györög bereits Ende des Vorjahres eine gediegene Planung erarbeitet, sodass im heurigen Frühjahr mit dem Bau begonnen werden konnte. Nach der intensiven Bauphase während der Sommerferien konnte das Vorhaben nun pünktlich mit dem Schulbeginn im Herbst abgeschlossen werden. Der neue Gebäudeteil umfasst zwei Klassenzimmer, ein Lehrerzimmer sowie Sanitäranlagen und eine neue geräumige Garderobe.



Der großzügige zweite Eingangsbereich und die geräumigen Garderoben sorgen für reibungslosen und sicheren Eintritt in die Schule.





Black-Out-Theater

Die ersten Vorstellungen des Deutschfeistritzer Laientheaters zum Thema Black Out sind im Mai höchst erfolgreich gelaufen, das Bild oben zeigt die Verantwortlichen beim Premieren-Applaus. Dann kam das Hochwasser und damit die Absage der Juni-Vorstellungen. Im Oktober gibt es nun drei neue (Ersatz-)Termine, und zwar am 10., 11. und 12. Oktober. Die bereits gekauften Eintrittskarten behalten ihre Gültigkeit für die neuen Termine: 14. Juni = 11. Oktober, 15. Juni = 12. Oktober. Weitere Tickets im Gemeindeamt und auf www.deutschfeistritz.gv.at

Wiederaufbau der Mathesbauerkapelle

Nach der Flut kam der Sturm – und der hat am 12. Juli in Friesach eine Spur der Verwüstung hinterlassen. Dabei krachte der mächtige Lindenbaum am Dorfplatz auf die danebenstehende Kapelle. Damit waren zwei Wahrzeichen und Mittelpunkte von Friesach auf einen Schlag zerstört. Die Friesacher aber lassen sich nicht unterkriegen und wollen die Kapelle mit vereinten Kräften wieder errichten. Bei einem von Fam. Feichtenhofer eingerichteten Spendenkonto wird um Unterstützung gebeten (IBAN: AT41 3813 8000 0501 2752).

Auch das diesjährige Friesacher Dorffest stand ganz im Zeichen der Benefiz-Aktion für den Neubau der Kapelle. Großer Dank gebührt den zahlreichen Spendern. Und auch die Gemeinden Peggau und Gratkorn stellten sich gemeinsam mit 10.000 Euro in den Dienst der guten Sache.



Wir beraten Sie in sämtlichen Kataster- und Vermessungsfragen kompetent und verständlich. Die erste Beratung ist kostenlos.

Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin mit uns.

VERMESSUNG
ADP RINNER

ADP Rinner ZT GmbH 0316/82 35 70 www.adp-rinner.at

MARKTGEMEINDE
DEUTSCHFEISTRITZ

FREIZEITZENTRUM
DEUTSCHFEISTRITZ

ERÖFFNUNGSFEST

Neuer Termin aufgrund von Schlechtwetter!

Samstag, 19/10/2024
ab 09:00 Uhr
Ferdinandgasse 4
8121 Deutschfeistritz

Mit Bürgermeisterfrühstück
Gemeindeversammlung gem. § 177
Volksrechtsgesetz

- mit gratis Frühstück für alle Teilnehmer
- sportlich-unterhaltsamem Programm vieler Vereine (Tennis, Stocksport, Padeltennis, uvm)
- Live-Musik
- Tag der offenen Tür im Chili Jugendzentrum
- und dem Kinderfreunde Spielefest

Bürgermeister Michael Viertler und der Gemeindevorstand freuen sich auf Ihre Teilnahme.
www.deutschfeistritz.gv.at



Am 12. Juli zerstörte ein Sturm im Friesacher Dorfzentrum den Lindenbaum und die Kapelle.

Beim Friesacher Dorffest am 15. August wurde auf den Grundmauern ein improvisierter Glockenturm installiert, der das Benefiz-Fest symbolisch einläutete.





Rudolf Schlutzer verstorben

Am 29. August ist der langjährige Mitarbeiter der Gemeinde Peggau im 85. Lebensjahr unerwartet verstorben.

Rudolf Schlutzer war von 1975 bis 1996 Gemeindegänger der Marktgemeinde Peggau, von 1975 bis 2024 war er überdies engagiertes Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Peggau. Er hat stets mit großem persönlichem Engagement die Anliegen der Gemeinde und der Feuerwehr zum Wohle der Allgemeinheit vertreten.



Freilichtmuseum im November für Gruppen geöffnet

Eigentlich beendet ja das Österreichische Freilichtmuseum in Stübing mit 31. Oktober seine regulären Besuchszeiten.

Neu ist jetzt, dass im November Firmen, Gruppen, Vereine etc. das ganze Museum exklusiv für sich alleine buchen können. Die Kriterien dafür sind, dass man eine Gruppe von mindestens 30 Erwachsenen sein muss, eine Führung bucht und im Gasthaus genießt.

Also perfekt für eine Jahresabschlussfeier, einen Geburtstag, ein Jubiläum oder ähnliche Gruppenveranstaltungen.

Buchbar von Montag bis Freitag im November.

www.freilichtmuseum.at



Foto: Gasser & Gasser

Hallenbad Deutschfeistritz

Nach dem heurigen Rekord-Sommer mit Freiluft-Baden bis Mitte September sind wir jetzt wieder beim Indoor-Schwimmen angelangt – und da ist das Hallenbad Deutschfeistritz inklusive Fitnessraum eine ebenso naheliegende wie auch günstige Option.

Montag bis Freitag: 16:30 – 21:00 Uhr, Samstag: 13:00 – 18:00 Uhr
Infos: 03127/41211-50, hallenbad@szdf.at

Überdies gibt es dort auch tolle Schwimmkursangebote. Die Schwimmschule *Piri* macht jetzt im Herbst zwei Kurse mit fünf Einheiten, einer startet am 6. Oktober, der andere am 17. November.

Infos u. Anmeldung: 0664 2774471, www.schwimmschule-piri.at

Und auch die Schwimmschule *angel4sports* bietet Kurse für Kinder an, und zwar von 21. Sept. bis 19. Oktober sowie von 9. November bis 7. Dezember.

Infos u. Anmeldung: 0660 4137723, info@angel4sports.at

Für Kursteilnehmer mit Hauptwohnsitz Deutschfeistritz gibt es seitens der Gemeinde übrigens eine kleine Förderung für die Kosten der Schwimmkurse, nämlich 20 Euro in Form von Gemeindegutscheinen.

Kindertreff Deutschfeistritz

für Kinder bis 5 Jahre

Jeden Mittwoch von 9:00 bis 11:00 Uhr im Pfarrsaal

Kontakt: Nadja Jaritz 0664/ 10 513 33,

Ulrike Linni 0664/ 40 30 746, Julia Stoni 0664/ 166 93 55

5. Oktober: Zivilschutz-Probe-Alarm

Am Samstag, 5. Oktober, heulen zwischen 12:00 und 12:45 Uhr wieder die Sirenen. Es ist dies der allherbstliche Zivilschutz-Probe-Alarm mit den signifikanten Sirenen-Folgen.

Infos: 0316/877-4444 bzw. 0664-9135850



Letzte-Hilfe-Kurs

25. Oktober, 16–20 Uhr, Gemeindeamt Deutschfeistritz

Der Hospizverein Steiermark informiert über den Umgang mit schwerkranken und sterbenden Menschen am Lebensende.

Anmeldung: ulrike.viertler@gmail.com, 0676/ 78 46 425

Übelbacher Tauschmarkt

Dienstag, 8. Oktober, 12 – 17 Uhr

Mittwoch, 9. Oktober, 8 – 17 Uhr

Donnerstag, 10. Oktober, 8 – 13 Uhr

Kindergarten Übelbach (Bewegungsraum)

Veranstalter: Frauenbewegung Übelbach

Die Abgabe für Verkaufsartikel beginnt am Dienstag um 12 Uhr. Per Mail können Sie eine Liste anfordern, um Ihre Artikel einzutragen und mit dem gewünschten Preis zu versehen. Bitte bringen Sie nur gewaschene und gut erhaltene Artikel. Jeder Artikel muss mit einem Zettel versehen sein, bei Kleidung bitte mit einer Stecknadel fixieren. Für verkaufte Artikel fallen 10% Unkostenbeitrag an sowie für Nichtmitglieder eine Einmalgebühr von 2 Euro bei der Annahme. Spenden werden nur am Dienstag entgegengenommen. Die Rückgabe der nicht verkauften Artikel und die Verrechnung erfolgen am 12. Oktober von 9 bis 13 Uhr.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Sonja Zuser (0664/3900845, sonja.zuser@gmail.com) oder Lilly Reisner (0664/8570721).

BODLOS

HAUSTECHNIK · BAD · ELEKTRO

Lieboch T 03136 61288
Peggau T 03127 2237
office@bodlos.at
www.bodlos.at

Zimmeröfen und **Tischherde** ermöglichen ein hohes Maß an Unabhängigkeit in der Wärmeversorgung. Durch die Nutzung von Holz, Pellets oder anderen festen Brennstoffen sind Sie weniger abhängig von fossilen Energieträgern oder schwankenden Strompreisen. So schaffen Sie sich ein behagliches Zuhause, das autark von zentralen Energieversorgern ist.

Unsere Spezialisten beraten Sie gerne!

UNABHÄNGIGKEIT FÜR IHR ZUHAUSE



Greithwald
HERDE

HAAS
+
SOHN



Entdecken Sie die neuen Rasenroboter von Husqvarna und AL-KO.



H
Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

AL-KO
QUALITY FOR LIFE

WIR SIND IHR PROFI FÜR RASENROBOTER

Die Vorteile der kabellosen Verlegung

- einfache Ausgrenzung von Hindernissen
- keine Kabelbrüche
- keine Bisschäden
- Mähflächen sind jederzeit änderbar

Unsere Experten beraten Sie und finden mit Ihnen gemeinsam das passende Modell.

HSH
Installatör



Naturerlebnis-Ferien-woche in Übelbach

Auch im heurigen Sommer veranstaltete die Marktgemeinde Übelbach die beliebte Umweltbildungswoche für Kinder. Fünf Tage lang ging es quer über Wiesen, Wälder und Berge, um dabei in naturwissenschaftlicher Manier die Umwelt zu erkunden.

Gemeinsam mit Experten von AGUASTud und dem Ökoteam Graz sowie Kerstin Schicker vom Gösslerhof hatte Projektleiterin GR Elke Eichmann ein tolles Programm zusammengestellt, das die Kinder sichtlich begeisterte.

Sommerbetreuung in Deutschfeistritz

Rund 10 Kinder besuchten in der letzten Ferienwoche die Sommerbetreuung im Freizeitzentrum Deutschfeistritz. Bei einem sportlich-abwechslungsreichen Programm gab es keine Zeit für Langeweile. Die Padel-Bären Jakob und Sebastian gaben beim Schnupper-Workshop Einblicke in die junge Trendsportart Padel-Tennis. Martha von der Klimaregion Graz Umgebung Nord bot ein wichtiges Rad-Sicherheitstraining. Waldpädagoge Christian Ebner wanderte mit den Kindern in den Wald und verbrachte dort einen lehrreichen Vormittag. Mit den Naturfreunden Deutschfeistritz ging es an der Kletterwand im Schulzentrum hoch hinaus. Ein herzliches Dankeschön geht an Sarah und Jessy vom Chili Jugendzentrum, die die Kinder die ganze Woche über bestens betreuten sowie an alle Mitwirkenden. Die Marktgemeinde Deutschfeistritz hofft, auch im kommenden Jahr ein so ansprechendes und abwechslungsreiches Sommerbetreuungsangebot bieten zu können.



Hiphop in Peggau

Durch eine Initiative von Emma Singer und Nina Wolkner entstand in Peggau eine umfangreiche Hiphop-Gruppe, die im Sommer eine tolle Performance im Festsaal Hochhuber präsentierte. Jetzt im Herbst gibt es jeden Dienstag Kurse für drei Altersgruppen.



Hiphop-Kurse jeden Dienstag
 15–16 Uhr: 6 bis 9 Jahre
 16.30 – 17.30 Uhr: 9 bis 11 Jahre
 18–19.30 Uhr: 12 bis 16 Jahre
 Hochhubersaal



Peggauer Geschichten-Sommer

Beide Veranstaltungstermine des ersten „Geschichten-Sommers“ der Peggauer VP-Frauen rund um GR Barbara Feichtenhofer fanden bei herrlichem Wetter im Generationenpark in Peggau und am Spielplatz in Friesach statt. Neben spannenden Erzählungen gab es auch Snacks, Smoothies und sogar ein spezielles Smoothie-Radl.



ORF beim Umweltbildungstag in Übelbach

Hohen Medien-Besuch bekamen Kindergarten und Volksschule Übelbach, als im Rahmen des Umweltbildungstages auch ein ORF-Team rund um Robert Sturmer auftauchte und dann bei den Wetter-Nachrichten zur Primetime davon berichtete.



Musik in der Volksschule Übelbach

Die 4. Klasse hat im letzten Schuljahr Blasmusik geschnuppert und am letzten Schultag konzertiert. Das Projekt wurde von der Außenstelle der Musikschule Frohnleiten organisiert. Überdies wurden im letzten Schuljahr mit der neuen Schulleiterin Stefanie Tupi großartige Projekte vielfach in Kooperation mit dem Kindergarten und der Gemeinde umgesetzt.

HERBST & WINTER BEIM THOMAHAN

Oktober

„Wilde Zeiten“

Die beliebten Wildwochen rund um Hirsch & Reh den ganzen Oktober lang!

November

Gansl, Junker & Wildgerichte

Dezember

Exklusive Advent-Specials, Lieblingsgerichte unserer Stammgäste & Wildgerichte

„Extra offen“

Sonntag 1.12.24 & Samstag 14.12.24

Gesonderte Öffnungszeiten

25.12.24 & 26.12.24 von 11-18 Uhr | 27.12.24 von 11-23 Uhr

Betriebsurlaub

23.12. & 24.12.24 | 30.12.24 - 03.01.25



Gasthof
Thomahan
seit 1865
Fam. Leben

GUT ESSEN - GUT TRINKEN - GUT SCHLAFEN



🏠 Grazer Bundesstraße 15
8114 Friesach bei Peggau

☎ +43 3127 41 555
+43 664 45 20 507

🌐 www.thomahan.at

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihre Familie Leben & Mitarbeiter*

WIRTSCHAFT UNTERNEHMEN GESCHÄFTE

Optik-Fachgeschäft
offiziell eröffnet

Erdäpfel und prämierte
Würste aus der Region

Übelbacher Modefiliale
drei Jahre in Bruck



Bgm. Hannes Tieber gratulierte Markus Deutschl zur offiziellen Geschäftseröffnung und überbrachte ihm regionale Köstlichkeiten von der Steirer Box.

Aufgesperrt hat Markus Deutschl sein Optik-Geschäft in Peggau ja schon im Frühling des heurigen Jahres, aber wegen der langwierigen Fertigstellung des gesamten Gebäudes in

der Grazerstraße erfolgte die offizielle Eröffnung erst jetzt am 13. September. Zugleich war dies auch ein Tag der offenen Tür, bei dem sich viele Besucher von der tollen Ausstattung und dem

umfangreichen Angebot der Optik Deutschl GmbH überzeugen konnten.

Hochsaison ist zurzeit bei der SB-Erdäpfelkiste am Mathesbauerhof in

Friesach. „Zwar ist die Ernte heuer eher bescheiden ausgefallen, und auch die Größe der Knollen hat unter den Witterungsbedingungen gelitten“, meint Bäuerin Barbara Feichten-

STEIRER BOX



Herbstliche Genüsse –
frisches Gemüse und regionale Produkte

STEIRER BOX – Der Feinkostladen
Frische | Qualität | Genuss

Fachmarktzentrum Peggau Park
Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag: 9–18 Uhr
Dienstag: 9–13 Uhr, Samstag: 9–12 Uhr
0676 / 74 00 887 | www.steirerbox.com



Erlebnistag

Handwerk • Brauchtum • Festlichkeit



29. September
9-16 Uhr

Das über Jahrhunderte gewachsene Wissen unserer Vorfahren wird im Tal der Geschichte(n) das ganze Jahr über vorgestellt. Der letzte Sonntag im September (**29.9.2024, 9-16 Uhr**) wird dabei alljährlich zu einem besonderen Festtag - einem **ERLEBNISTAG** - rund um Handwerk, Brauchtum und Festlichkeiten zum Erntedank. Zusehen und Studieren, Handanlegen und Probieren, mit allen Sinnen erfahren und - auch kulinarisch - genießen. Die neue Kegelbahn lädt zum Spiel, das Unterhaltung und Spass verspricht. Auch die jüngsten Gäste erwartet ein erlebnisreiches Programm.

Zufahrt nur über Gratwein!
Shuttelbus ab Bhf. Gratwein!

www.freilichtmuseum.at

Österreichisches
Freilichtmuseum
Stübing

Enzenbach 32, 8114 Stübing

Universalmuseum
Joanneum



Roswitha und Michael Hiden (Mitte) feierten mit Mitarbeiterinnen Doris und Evelyn das 3-Jahre-Jubiläum ihrer Trachten-Filiale in Bruck.

hofer, aber das Angebot ist dennoch ausreichend und die Erdäpfelkiste zum Selbernehmen immer gut gefüllt.

Gut gefüllt ist auch die Medaillensammlung bei der **Fleischerei Jauschnig**: Erneut hat das Team rund um Fleischmeisterin **Katrin Posch** bei der heurigen Prämierung durch die Landwirtschaftskammer seine große Sammlung erweitert – und zwar mit gleich fünf Goldmedaillen in den Kategorien Geselchtes, Hauswürstel, Hamburger Speck und Kräuter-

speck sowie für die **Übelbacher Bergsalami**. Und noch etwas ist klar: Die Weißwürste schmecken in diesen Tagen auch ohne Gold (denn dafür gab's keine Kategorie), dafür mit einer begleitenden Maß Bier hervorragend.

Das Drei-Jahre-Jubiläum feierte Anfang September das **Modehaus Hiden** mit seiner Filiale in Bruck. Nach ersten Erfolgen mit einem Pop-up-Store in der



zog das Team von **Roswitha und Michael Hiden** vor drei Jahren mit einem fixen Geschäft in das ehemalige Proviathanhaus aus dem 18. Jh. bekannt. Baumeister **Rudolf Leitner** hatte das historische Gebäude kurz zuvor für Gewerbe und Woh-

Die SB-Erdäpfelkiste der Familie Feichtenhofer am Mathesbauerhof in Friesach ist aktuell wieder gut gefüllt.



Jauschnig-Fleischermeisterin **Katrin Posch** heimste bei der heurigen Prämierung der Landwirtschaftskammer erneut fünf Goldmedaillen ein, u. a. auch für die **Übelbacher Bergsalami**.

ehemaligen Konditorei Macher

nungen revitalisiert. Der gelungene Umbau zeigt sich auch in den attraktiven Verkaufsflächen, wo altes Gemäuer und klassisch-moderne Trachten eine schöne Symbiose bilden.



Klima- und Energie-Maßnahmen
KEM! KLAR!
Klimaanpassung
Klimaschutz
Klimaneutralität

Mag. Mia Phoart (MAG) / Dr. Michaela Ziegler (KEM)

WIR BEANTWORTEN FRAGEN RUND UM KLIMA, KLIMAWANDEL, ENERGIE, MOBILITÄT, BIODIVERSITÄT UND RESSOURCEN

KEM UND KLAR! SPRECHSTUNDE

Übelbach:	jeder 1. Dienstag	15-16 Uhr
Deutschfeistritz:	jeder 1. Donnerstag	9-10 Uhr
Peggau:	jeder 2. Montag	16-17 Uhr

KEINE ANMELDUNG NOTWENDIG

Deutschfeistritz blüht auf!

Kompost-Workshop

mit Wolfgang Weingerl

Am Gelände des Obst- & Gartenbauvereins Deutschfeistritz-Peggau (ehemalige Kläranlage der Gemeinde/nach der Firma Kaiser)

ANMELDUNG:
Michaela Ziegler 0664 / 2209 180
Florian Zeiler 0664 / 5221517

NEUER TERMIN:
Freitag, 4. Oktober, 15 Uhr

Kompostieren – das schwarze Gold der Gärtner:innen

KEM! KLAR!
Klimaanpassung
Klimaschutz
Klimaneutralität

Der nächste **GLEINALMSCHREI** erscheint Ende November. Redaktionsschluss ist am 31. Oktober.

Infos bitte an office@michen.at | Tel. 03125/2046



's herbstlt

Modell u. Foto: Auzinger

HIDEN

8600 Bruck/Mur Schuhhaus & Trachtenstube
Dr.-Theodor-Körner-Straße 2 8124 Übelbach, Alter Markt 65
Tel. 03862/5528411 Tel. 03125/2242

www.trachten-hiden.at



Die Damen des Peggauer Tennisclubs waren heuer wieder bei den Wagner-Tenniscamps in Porec, um Aufschlag, Return und Volleys zu perfektionieren.



Der TC Übelbach veranstaltete in den Sommerferien ein Kindertennistraining, das von Obmann Gerhard Gürtler, der selbst ausgebildeter Übungsleiter ist, organisiert wurde.



Wir suchen ab sofort einen

HOCHBAU- bzw. TIEFBAUPOLIER m/w/d

Aufgaben:

Sie sind für die fachgerechte Ausbildung von Lehrlingen und Erwachsenen sowie für die Arbeitsvorbereitung, Platzorganisation und Administration zuständig.

Anforderungen:

Maurer-/Tiefbaulehre, Werkmeister- bzw. Bauhandwerkerschule, Praxis und Theoriekenntnisse als Polier, EDV-Kenntnisse, KFZ, Führerschein

Wir bieten:

Ein langfristiges Dienstverhältnis in einer verantwortungsvollen Position. Monatliches Bruttogehalt für Vollzeit lt. Kollektivvertrag Bau mit Bereitschaft zur Überzahlung.

Dienstort ist Übelbach.

Wenn Sie über Einsatzbereitschaft, Durchsetzungsvermögen, Teamgeist und gewissenhafte Arbeitsweise verfügen, freuen wir uns über Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Motivationsschreiben, Lebenslauf inkl. Foto und Zeugnisse) an:

BAUakademie Steiermark
Gleinalmstraße 73
8124 Übelbach
E-Mail: bewerbung@stmk.bauak.at



ERLEBNIS TAG LEHRE

Volltreffer LEHRE

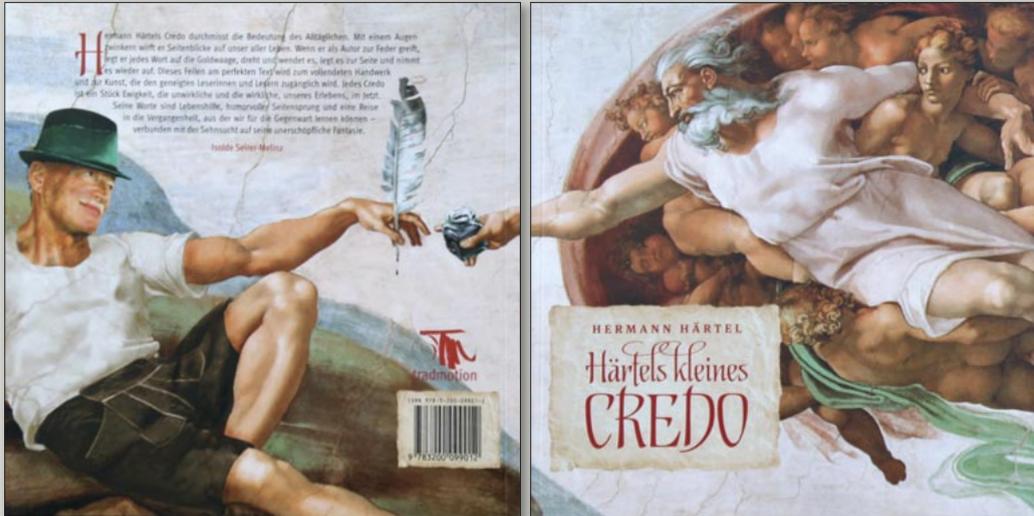
15.11.2024 14-17 Uhr
VERANSTALTUNGSHALLE LIEBOCH & VOLKSHAUS FROHNLEITEN

Volltreffer Lehre
Lehrberufe zum Anfassen im Steirischen Zentralraum

zentralraum-stmk.at/volltreffer-lehre

Unterstützt aus Mitteln des Steiermärkischen Landes- und Regionalentwicklungsgesetzes.

Das Land Steiermark



Neues Buch & neue CD von *Hermann Härtel*

Andere lassen sich zum 75. Geburtstag beschenken – er aber beschenkt uns.
Der Herr Professor jubiliert und brilliert literarisch wie auch musikalisch.

Alle kennen ihn als begnadeten Volksmusikanten, der mit seiner Geige und den *Citolern* jahrzehntelang für beste Stimmung auf den Tanzböden sorgte. Weniger bekannt ist indes, dass er auch ein ebenso begabter Schreiberling ist und gerne zur Feder – neuerdings natürlich zum Laptop – greift und sich vielfältig publizistisch betätigt.

Ein schönes Beispiel dafür war seine Kolumne „Härtels kleines Credo“, die er über viele Jahre hinweg für unsere regionale Pfarrzeitung verfasst hatte. Diese launigen Texte hat er nun in seinem neuesten Buch gesammelt herausgebracht. Isolde Seirer-Melinz vom Steirischen Volksbildungswerk im Klappentext: „Wenn

Hermann Härtel zur Feder greift, legt er jedes Wort auf die Goldwaage, dreht und wendet es, legt es zur Seite und nimmt es wieder auf. Dieses Feilen am perfekten Text wird zum vollendeten Handwerk und zur Kunst. Seine Worte sind Lebenshilfe, humorvoller Seitensprung und Reise in die Vergangenheit, aus der wir für die Gegenwart lernen.“

Geburtstagswalzer

Und damit zum Musiker Härtel. Er selbst meint über seine Komponier-Ambitionen: „Ich wollte nie als Komponist in Erscheinung treten und nie so genannt werden, weil ich – aufgewachsen mit klassischer Musik – zu großen Respekt vor wirklichen Komponisten habe.“

Was die Volksmusik betrifft, hat er sich noch dazu ein so großes Repertoire von Gewährsleuten in Jahrzehnten einverleibt. Deshalb sind ihm die ca. 60 Stücke, die er in den Jahren 1979 bis 1985 geschaffen hatte, nicht so wichtig erschienen. Ähnlichkeiten mit schon bestehenden Stücken und Melodien hat er übrigens nie gemieden, sie zeigen die Nähe zwischen Überlieferung und Erfindung...

Zu seinem 75er haben nun Härtels Kinder – alle sind Musikerinnen und Musiker geworden – 29 dieser Stücke aufgenommen, und zwar schon im März des heurigen Jahres beim Poldlwirt in Adriach. Und dort fand unlängst am 13. September auch die Präsentation dieser CD statt.

„Härtels kleines Credo“

ISBN 978-3-200-09901-2

€ 14,50

Erhältlich bei www.tradmotion.at sowie in der Drogerie Schmidt in Übelbach

Besuchen Sie auch die umfangreiche Bibliografie auf Härtels Homepage: www.hermannhaertel.eu/lesesaal

CD „Geburtstagswalzer“

Härtel Quintett – Session 2
29 Musikstücke und ein Booklet mit zahlreichen Wortspenden zum 75. Geburtstag, Bilddokumenten und vom Jubilar selbst verfassten Beschreibungen zu den Musikstücken.

€ 20,-

Bezug: www.tradmotion.at



Auch der Gleinalmschrei gratuliert dem kulturellen Tausendsassa Hermann Härtel ganz herzlich:
Ad multos annos!



GASTRO- RUNDBLICK

Wenn das Super-Bio-Produkt **Wildbret** kulinarisch veredelt wird, juchzt das Herz eines jeden Gourmets. Jetzt ist Hochsaison.



Hirschbraten im Gasthof Thomahan. Foto: OberGraz – Hirschbild bzw. -zeichnung: Fladenhofer, Mangold

Jetzt wird wieder zum allherbstlichen Halali geblasen – nicht nur in den Jagdrevieren, sondern auch in den Küchen unserer Gasthöfe und Restaurants. Es ist Wildbret-Zeit. Und das ebenso gesunde wie auch köstliche Fleisch unserer Wildtiere verdient wirklich besondere Wertschätzung. Fast alle Gaststätten bieten jetzt im Herbst diesbezügliche Spezialitäten an, und wer gerne selber kocht, erhält küchenfertig zugeputzte Teile bei der **Fleischerei Jauschnig**.

Beim **Thomahan** stehen Wildspezialitäten von Hirsch und Reh den ganzen Oktober und auch darüber hinaus auf der Karte. Im November gibt's dann wie immer Gansl & Junker. Kleiner Rückblick: Ende

August organisierten **Elisabeth Leben** und ihr Team das Lehrlingsdinner 3.0, bei dem **Simone, Elena, Daria, Emily** und **Tobias** mit Unterstützung der bereits LAP-erfolgreichen Fachkräfte **Timon** und **Nico** ihr Können bewiesen, indem sie komplett eigenständig für 18 Personen (geladen waren die Eltern, Chefs und Ehrengäste) gekocht und serviert haben. Das ist wirklich eine tolle Form der Berufsmotivation!

Im **La Cucina** läuft zurzeit die Kulinarik-Woche „Herbstfarben“. Am 24. Oktober starten die Wildwochen, täglich ab 14 Uhr. Am 25. Oktober gibt es ab 18 Uhr ein Sturm&Maroni-Fest mit Live-Musik. Das Gleiche, aber mit Glühwein statt Sturm, gibt's dann

auch am 22. November. Zuvor aber beginnen am 2. November noch die Ganslwochen. Und am 21. November laden **Bernd Deutschmann** und Team zu einem exquisiten Fondue-Abend.

Das **Alte Hammerherrenhaus** von **Familie Glänzer** lädt im Herbst zu zwei kulinarischen Besonderheiten: Am 12. Oktober gibt es einen Blutommerl nach Großmutter's Rezept und am 9./10. November das klassische Martinigansl. Bitte reservieren! Außerdem

stehen jetzt immer wieder auch Hirschbraten und Hirschgulasch auf der Karte.

Auch im **Gasthaus zum Göller** im Freilichtmuseum Stübing gibt es herbstliche Schmankerl: Von 3. bis 6. Oktober sind die Wild-Tage, und von 24. bis 27. Oktober wird Kürbis kulinarisch verarbeitet.

Auch diesmal gibt es erfreulicherweise wieder eine gastronomische Neueröffnung zu vermelden: Schon im Sommer haben **Günter** und **Elisabeth Papst** als neue Pächter das **Da Capo** in Deutschfeistritz übernommen. Die offizielle Eröffnung erfolgte soeben am 21. September. Mit **Günter Papst** werkt nun ein echter Kochprofi und bewährter



Thomahan-Chefin Elisabeth Leben mit ihren Lehrlingen Simone, Elena, Daria, Emily und Tobias sowie den bereits geprüften Fachkräften Timon und Nico beim Lehrlingsdinner 3.0 mit u. a. Forelle, Garnele und Kräuterpolenta.



Seit Sommer sind Günter und Elisabeth Papst die neuen Pächter im Da Capo in Deutschfeistritz und laden neben Eis- und Café-Spezialitäten auch zu Pinzza, Chefsalat oder Berliner Currywurst.

Günter und Rosi Gratzter stoßen auf 50 Jahre Gasthof Bernthaler an.



Gastro-Haudegen im Da Capo, immerhin hatte er zuvor zehn Jahre lang den *Schweizerhof* in Laufnitzdorf geführt und zu gastronomischer Blüte gebracht. Danach hatte er fünf Jahre das *Trend* in Frohnleiten und nun ist er in Deutschfeistritz gelandet – für ihn und seine Gattin so etwas wie „an einem Ziel ankommen“. Neben einer kleinen, feinen Bistro- bzw. Cafékarte gilt die selbst kreierte „Pinzza“, ein pikant belegter Teigfladen, zu seinen Spezialitäten. Und manchmal hat er auch die bei uns eher seltene Spezialität *Berliner Currywurst* auf der Karte.

Siegfried und Roswitha Gratzter, die Eltern des jetzigen Chefs, den Gasthof im Deutschfeistritzer Königgraben eröffnet, und bald war das liebevoll geführte Haus für seine gute Küche weit über die regionalen Grenzen hinaus bekannt und geschätzt.

Von Anfang an wurde der Gasthof als Familienbetrieb geführt. Aktuell sind Günter Gratzter und seine Frau Rosi mit ihren drei Kindern Elisabeth, Alexander und Michael an den Töpfen in der Küche wie auch im Service um das Wohl der Gäste bemüht.

Herzliche Gratulation zum Jubiläum – und auf weitere so erfolgreiche 50 Jahre!



Auch der Deutschfeistritzer Gemeindevorstand gratulierte dem Familienbetrieb Gratzter, wobei Bürgermeister Michael Viertler aus seiner Bäckerei eine große 50er-Breze mitbrachte.



Der November-Klassiker Martini-Gansl

Ein großartiges rundes Jubiläum feiert heuer der **Gasthof Bernthaler** – 50 Jahre gutbürgerliche Gastronomie! 1974 hatten



1953: Eine „Gemeinderats-Auswahl“ als allererstes Peggau-Team



Das 1.-Klasse-Meisterteam der Saison 1975/76 mit Ex-Sturm-Graz-Bomber Fredl Murlasits (r. h.).

70 Jahre SV Peggau

Begonnen hat alles auf der damaligen Ertl-Wiese. Auf Initiative des damaligen Bürgermeisters Johann Glauninger wurde 1954 der Peggauer Fußballverein gegründet. 1971 wurde die neue Sportanlage in Hinterberg eröffnet. Auch die sportlichen Erfolge mit mehreren Meistertiteln in den jeweiligen Ligen ließen nicht lange auf sich warten. Seit 1994 heißt der Verein aufgrund seines Sponsors SV Baunit Peggau.



Das Unterliga-Meisterteam von 2013



Übelbach: U12 versus Mütter der Spieler

Ein interessantes Fußballmatch gab es im Sommer beim SV Übelbach. Die Buben und Mädchen der U12 spielten gegen ihre eigenen Mütter, die wiederum vom Obmann und vom Bürgermeister als Torleute unterstützt wurden. Entschieden wurde das Spiel im Elfmeterschießen für die Jugend.



Übelbacher Fußball-Starcamp für Jugendliche

Wie schon in den vergangenen Jahren organisierte GAK-Legende Gregor Pötscher auch heuer wieder das sommerliche Fußball-Starcamp, bei dem die begeisterten Buben viele Tipps und Tricks aus dem Fundus eines einstigen Profi-Kickers kennenlernen durften.



Jugend-Sommercamp des SV Peggau

Die Jugendreferenten Thomas Nöst und Albert Pospischil luden auch heuer zum großen Sommerncamp – und viele jugendliche Kicker waren wieder mit dabei. Neben den Kick-Einheiten gab es auch Ausflüge und tolle Verköstigungen wie etwa bei Bernd Deutschmann im La Cucina (linkes Bild). Großer Dank gebührt dem Betreuungsteam (rechtes Foto).





So sehen Sieger aus: Die Mannschaft des SV Peggau mit Funktionären und Fans nach dem 2:0 -Derbysieg gegen Übelbach

Fußball geht ins Herbstfinale

Beginnen hat die Herbstsaison für unsere drei Unterliga-Vereine ja wie aus dem Bilderbuch – alle drei starteten mit einem Sieg in die neue Meisterschaft. Deutschfeistritz scheint allerdings damit sein Pulver fürs Erste verschossen zu haben, denn danach folgte ein Hänger mit drei Niederlagen.

Die Übelbacher wiederum mussten nach zwei Siegen zwei Niederlagen einstecken. Dass ausgerechnet das Derby auswärts gegen Peggau verloren ging, ist aber keine Schande, denn die Peggauer sind heuer in bestechender Form und wohl großer Favorit auf den Meistertitel. Zu Redaktionsschluss führten sie mit makelloser weißer Weste und 12 Punkten aus vier Spielen die Tabelle souverän an. Die gute Arbeit von Trainer Norbert Lesovski und seiner Kicker bestätigt sich also Spiel für Spiel.

Etliche Luft nach oben gibt es hingegen bei der Peggauer KM II, die sich in der 1. Klasse im hinteren Tabellenbereich bewegt. Mit Gregor Bauer, der im Vorjahr noch als Spieler für Peggau kickte, werkt dort nun ein neuer Trainer.

Neu ist auch das Trainer-Duo beim SV Deutschfeistritz: Als Cheftrainer fungiert Thomas Piber, sein Co Daniel Rieger läuft überdies auch noch als Spieler aufs Feld.

Alles in bester Harmonie ist beim SV Übelbach, wo Trainer Markus Vögl die Enttäuschung der letzten Saison, als man in der Relegation knapp den Aufstieg verpasst hat, mittlerweile locker weggesteckt hat und nun mit seinem Team zu neuen Taten bereit ist.

UNTERLIGA MITTE

Die Heimspiele des SV Deutschfeistritz

28. September, 16.00 Uhr, gegen Grambach
12. Oktober, 15.00 Uhr, gegen Peggau **DERBY**
27. Oktober, 10.30 Uhr, gegen St. Marein
9. November, 14.00 Uhr, gegen Stiwill

Die Heimspiele des SV Peggau KM I

22. September, 16.30 Uhr, gegen Liebenau
5. Oktober, 16.30 Uhr, gegen Feldkirchen
19. Oktober, 16.30 Uhr, gegen Kumberg
2. November, 16.30 Uhr, gegen Gössendorf

Die Heimspiele des SV Übelbach

20. September, 19.00 Uhr, gegen St. Marein
4. Oktober, 19.00 Uhr, gegen Stiwill
19. Oktober, 16.00 Uhr, gegen Deutschfeistritz **DERBY**
1. November, 19.00 Uhr, gegen Gratkorn

1. KLASSE MITTE A

Die Heimspiele des SV Peggau KM II

22. September, 14.00 Uhr, gegen Übelbach/Frohnleiten
5. Oktober, 14.00 Uhr, gegen Grazer SC II
19. Oktober, 14.00 Uhr, gegen Maria Trost
2. November, 14.00 Uhr, gegen Gratkorn II



Das neue Trainer-Duo beim SVD: Cheftrainer Thomas Piber (l.) und sein Co Daniel Rieger, der auch als Spieler aufs Feld läuft.



Übelbach-Trainer Markus Vögl



Norbert Lesovski ist der erfolgreiche Cheftrainer der Peggauer KM I



Gregor Bauer, der im Vorjahr noch als Spieler für den SV Peggau kickte, ist nun Trainer der KM II.

VERANST.
RÜCKB.



Margarethenkirtag

Anlässlich des Festtages der Heiligen Margaretha hatte die Feuerwehr Peggau nach dem Festgottesdienst auch heuer wieder zum Margarethenkirtag geladen. Der stimmungsvolle Frühschoppen wurde von den „Eurosteirern“, zu denen sich zwischendurch Dr. Firass Lutfi als Gast-Harmonikaspieler gesellte (Bild oben), musikalisch umrahmt.



ZU 99% SCHLÄFT SIE NUR.

Ein Erste-Hilfe-Kurs lohnt sich zu 100%.

ERSTE HILFE AUFRISCHUNGSKURS (8 Std.)
Samstag, 19. Oktober 2024 von 08:00 bis 16:00 Uhr

Kursort: Rotes Kreuz Ortsstelle Übelbach, Bahnhofstraße 90
Anmeldungen und Infos: ☎ 0800 222 144 | www.erstehilfe.at

Jetzt anmelden:
erstehilfe.at

Bewohner:innen
der Gemeinden
Deutschfeistritz und
Übelbach-Markt aufgepasst:

Pro Teilnehmer:in werden die
Kurskosten (€ 52,00) mit € 20,00
in Form von Gemeindegutscheinen refundiert!

Aus Liebe zum Menschen.

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
STEIERMARK

Peggauer Oldtimertreffen

Edle Karossen und hochzylindrige Motoren trafen sich Ende Juli in Peggau, wozu der hiesige Oldtimer-Verein rund um Präsidentin Carmen Vötsch geladen hatte. Vom legendären Knight-Rider-KITT über sportliche Jaguars und mondäne amerikanische Schlitten der Sechzigerjahre bis hin zu einem Puch-650er (siehe auch Beitrag ganz unten) war alles mit dabei. Bei der Tombola konnte Florian Hiden aus Übelbach den Hauptpreis, ein Photovoltaik-Balkonkraftwerk, ergattern.

Der Erlös der Veranstaltung wird vom Oldtimer-Verein wie schon im Vorjahr dem SOS-Kinderdorf Stübing gespendet.



Puch-Revival nach 67 Jahren

Im Jahr 1957 hatte sich der junge Schuhmachermeister Johann Hiden einen *Puch 500* gekauft, um mit seiner frisch angetrauten Aloisia und gerade mal 10,5 PS (!) mondäne Ausfahrten zu machen. In Erinnerung an die alten Zeiten bzw. um seinen Eltern eine Freude zu machen, legte sich heuer Sohn Michael Hiden das damalige Nachfolgemodell *Puch 650* zu – und wie damals sind die beiden Senioren zünftig unterwegs damit.





Silberfest der Marktmusikkapelle Übelbach

Mit einer Feldmesse, einem Frühschoppen des Musikvereins Deutschfeistritz-Peggau und Unterhaltung durch die Trachtenmusikkapelle Neuberg feierte die Marktmusikkapelle das Silberfest. Dass dabei auch eine Abordnung des Gemeinderates gratulierte, liegt auf der Hand.



Sommerkonzert des Musikvereins Deutschfeistritz-Peggau

Im Waldsteiner Glücksgarten bot die Musikkapelle einen bunten Melodienstrauß, der diesmal zum letzten Mal von Kapellmeister Hermenegild Kaindlbauer dirigiert wurde (siehe auch Seite 30).



Sommerkino in Deutschfeistritz und Übelbach

Auch heuer gab es wieder das beliebte Freiluftkino in lauen Sommernächten. Während man sich in Deutschfeistritz bei der Komödie „Hals über Kopf“ bestens unterhielt (Bild oben), ergötzte man sich in Übelbach beim französischen Kino-Hit „Das Nonnenrennen“ (Foto unten).



Chili Sommer

Einiges los war im Sommer auch beim Jugendzentrum Chili – von einem Batik-Workshop und dem Errichten einer Kräuterspirale bis hin zum Sommercamp beim Pastner Teich (Fotos). Im Herbst gibt es Padel-Tennis, Allerheiligenstriezel-Backen und den Escape-Room in Graz.



VERANS
RÜC

GLEINALMSCHREI IM INTERNET

Sämtliche Ausgaben finden Sie auf den Homepages unserer drei Gemeinden.

Redaktion: office@michen.at | Tel. 03125/2046

Marktfest Deutschfeistritz

Bei prächtigem Wetter feierte Deutschfeistritz ein ebenso prächtiges Marktfest, das diesmal ganz im Zeichen des Benefizgedankens für die Unwetterkatastrophe stand. Ein besonders Highlight war das Mitwirken von Radio Steiermark mit dem Radio-Wurlitzer und Wetter-Pauli Prattes inklusive grünem Schirm. Die beiden Musikvereine sowie viele weitere Vereine boten tolle Darbietungen bzw. Standl mit diversen Attraktionen. Weiters sorgten Live-Auftritte von Marlena Martinelli, André Fenna und den Steirer Kanonen für Super-Stimmung.



Gemeinsam mit Marlena Martinelli rockte Bgm. Michael Viertler die Bühne.



Gemeindeamtsleiter Christian Adamer mit Pauli Prattes und Sandra Suppan.



Die Vereine sorgten für tolle Spiele und attraktive Standl.



Annafest in Großstübing

Immer rund um den 26. Juli, dem Gedenktag der Hl. Anna, wird in Großstübing – die Pfarrkirche ist Annaselbdritt geweiht – das große Annafest gefeiert. Veranstalter ist die Landjugend, die auch heuer wieder ein tolles Event auf die Beine stellte – von einer formidablen Trachtentanz-Polonaise über Schätzspiel und Kinderhupfburg bis hin zur zünftigen Unterhaltung durch „Die 3 Kärntner“.

VERANST
RÜCK



Seit Sommer gibt es als Nachfolge-Modell des früheren GUSTmobil das neue Taxi-Unternehmen „flux“. Auch unsere drei Gemeinden Deutscheitz, Peggau und Übelbach sind bei diesem Mikro-Verkehrssystem mit zahlreichen Haltepunkten im Gemeindegebiet dabei.

Fahrten können zwar auch ohne Registrierung gemacht werden, aber registrierte Nutzer genießen mehr Vorteile wie z.B.:

- Mit hinterlegtem KlimaTicket oder Top-Ticket zum halben Preis fahren oder
- Günstiger zum/vom Hauptknoten der Wohnortgemeinde fahren
- Für Kunden mit Behinderung gibt es auch die Möglichkeit, direkt von zu Hause abgeholt zu werden.

Sämtliche Infos finden Sie unter flux.at
Tel.: 050 61 62 63

**Zur Susi?
Wann ich will.**

flux. schon ab **3€**
mich hin

Anrufen & buchen:
050 61 62 63
flux.at

Unterstützt aus Mitteln des Steiermärkischen Landes- und Regionalentwicklungsgesetzes. Steirischer Zentralraum. Das Land Steiermark

Friesacher Dorffest

Zum 20. Mal jährte sich heuer das Friescher Dorffest – und es war in der Tat ein höchst gelungenes Jubiläum. Eröffnet wurde es mit einer Heiligen Messe rund um die übriggebliebene Bodenplatte der vom Unwetter zerstörten Dorfkapelle, wo symbolisch Teile des Glockenturmes aufgestellt waren – ein Zeichen für den beginnenden Wiederaufbau.

Danach wurde bei köstlicher Kulinarik und Qualitätsweinen gebührend gefeiert. Für Musik sorgten der MV Deutscheitzritzpeggau, das Steinberg-Trio, das Woid&Wiesn-Echo sowie die Murbradler. Die launige Moderation hatten Fritz und Christoph Pirstinger übernommen. Veranstalter waren wie immer die Dorfgemeinschaft Friesach, die FF Friesach-Wörth und die Volkstanzgruppe Friesach.



ZU 99% IST SIE NICHT ALLEIN.

Ein Erste-Hilfe-Kurs lohnt sich zu 100%.

Jetzt
anmelden:
erstehilfe.at

ERSTE HILFE KINDERNOTFALLKURS (8 Std.)

Samstag, 05. Oktober 2024 von 08:00 bis 16:00 Uhr

Kursort: Rotes Kreuz Übelbach, Bahnhofstraße 90

Anmeldungen und Infos: ☎ 0800 222 144 🌐 www.erstehilfe.at

Bewohner:innen der
Gemeinden Deutscheitzritz und
Übelbach-Markt: Für die Kurskosten
(€ 94,00) werden € 20,00 in Form von
Gemeindegutscheinen refundiert!

Aus Liebe zum Menschen.



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

STEIERMARK



VERANS
RÜC

Almparty der Landjugend

Im Juli hatte die Landjugend Übelbach zur Almparty zum Plotscherbauer eingeladen und machte dabei Nägel mit Köpfen, die flugs im Hackstock versenkt wurden.



Ausflug der Bezirksbäuerinnen

Gemeinsam mit etlichen weiteren Landfrauen machten unsere Bezirksbäuerinnen Justine Urdl, Barbara Feichtenhofer, Katharina Mitteregger und Marianne Bodlos (auf dem Foto von links) einen Ausflug ins obere Murtal und besuchten den Biobauernhof Edlinger inklusive Aquaponic-Fischzucht, die Destillerie im Stift Seckau sowie den Buschenschank Apfelmair.



Frühschoppen der FF Neuhof

Traditionell wird im Sommer ein Gottesdienst unseres Pfarrverbandes in Neuhof abgehalten, den die FF Neuhof mit einem zünftigen Frühschoppen ergänzt. Kommandant HBI Patrick Lipp (hinten Mitte) konnte dabei einige Abordnungen von Nachbarwehren sowie Übelbacher Gemeinderäte begrüßen.



Übelbacher Flohmarkt

Gut besucht war auch heuer wieder der sommerliche Laurenti-Flohmarkt, der an zwei Tagen Anfang August von den VP-Frauen und dem Kameradschaftsbund Ortsstelle Übelbach veranstaltet wurde.

Obstbauverein Übelbach

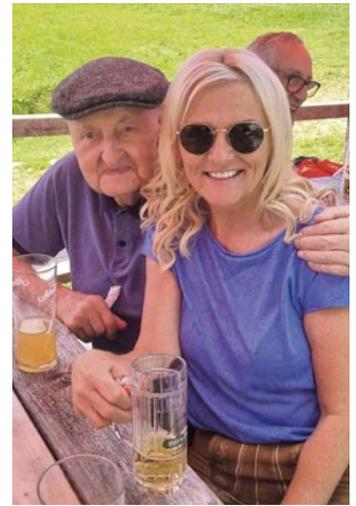
Neben einer Führung von Rudi Schinnerl durch „seine“ Lurgrotte Semriach gab es auch einen Obstbaum-Sommerschnittkurs von Wolfgang Weingerl (Foto) sowie am 21. September einen Oxymel-Vortrag im Brauhaus Großauer.



Deutschfeistritzer Kulturfahrt nach Mörbisch

Die Marktgemeinde Deutschfeistritz hatte im Sommer eine Kulturfahrt zur Seefestbühne Mörbisch organisiert, wo man sich beim Musical *My Fair Lady* bestens unterhielt. Auch nächstes Jahr wird es diese Kulturfahrt wieder geben: Am 1. August 2025 geht es zu „Saturday Night Fever“. Anmeldungen schon jetzt möglich, bitte per Mail an brucher@deutschfeistritz.gv.at

„Gepflegt Wohnen“ besuchte die Gleinalm. Auch heuer wieder gab es für die Bewohner von Gepflegt Wohnen Übelbach den sommerlichen Almausflug, der diesmal zum Gleinalm-Schutzhaus führte. Die Wirtsleute Christoph und Gregor verwöhnten die Gäste kulinarisch, Prof. Markus Waidacher und Michael Hiden sorgten für die passende Musik. Organisiert wurde das Ganze von Seniorentainerin Manuela Pojer (Bild ganz rechts), die gemeinsam mit den Ausflüglern natürlich auch einige Jodler zum Besten gab.



Gleinalm-Messen

Die fünf Alm-Messen beim Kircherl Maria Schnee waren heuer wieder nicht nur ein spirituelles Erlebnis, sondern im Anschluss auch mit viel Geselligkeit verbunden – bei guter Brettljause und almerischer Live-Musik.



Kreuz-Einweihung am Walzkogel

Am 27. Juli erfolgte durch Pfarrer Dr. Horst Hüttel die Einweihung des neuen Gipfelkreuzes am Walzkogel. Errichtet wurde es vom passionierten Übelbacher Bergwanderer Willi Jantscher, der als ehemaliger Zimmerer der Baufirma Leitner auch über die notwendige Handwerk-Kompetenz verfügt. Für das überdimensionale Hufeisen am Kreuz inspirierte ihn die dortige Pferde-Halt der Grundbesitzer Hans und Helga Höfer.



Jägermesse bei Heilig-Wasser

Nicht nur zu Hubertus, sondern auch schon im Sommer gibt es Jägermessen. So etwa bei der Kapelle Heilig-Wasser in Kleintal, wo die Freien Jäger zur Andacht luden – im Bild Bezirksjägermeister Harald Schönbacher aus Übelbach (Mitte) mit den Landesobmännern der Freien Jäger, Michael Goldgruber (l.) und Markus Steiner.



OBSTPRESSEN IN DEUTSCHFEISTRITZ

Die Apfelernte war heuer ja eher durchwachsen, aber wer (noch) Obst hat und pressen möchte: Die Presse des Obstbauvereins Deutschfeistriz-Peggau steht wie alle Jahre zur Verfügung. Bitte rechtzeitig anmelden bei Franz Glettler, 0699 814 675 17

AVISO FÜR
DEZEMBER



Klima-Kabarett mit Seppi Neubauer

20. Dezember
Schulzentrum Deutschfeistriz
Eintritt € 10,- und die Besucher müssen zusätzlich etwas mitbringen, was sie nicht mehr benötigen. Es muss noch funktionieren oder genießbar und haltbar sein. Gegen Vorlage der Eintrittskarte kann dann in der Pause ein Produkt der Wahl am Basar getauscht werden. Karten sind ab Anfang Oktober im Gemeindeamt Deutschfeistriz erhältlich.



Freilichtmuseum Stübing

Erlebnistag

29. September, 9–16 Uhr

Der „Erlebnistag“ ist der Höhepunkt im Jahreskreis des Freilichtmuseums und vermittelt unmittelbar Geschichte(n) über Leben und Brauchtum, Arbeit und Handwerk, Feste und Volksmusik unserer bäuerlichen Vorfahren. Diesmal wird auch die neu aufgebaute historische Kegelbahn eingeweiht.

Achtung: Zufahrt nur über Gratwein möglich!

„Singend durch Österreich“

12. Oktober, 11–15 Uhr

Musikalischer Rundgang durch das Freilichtmuseum in Kooperation mit dem Steirischen Volksliedwerk

Themenführung „Aus dem Feuer“

13. Oktober, 11–13 Uhr u. 14–16 Uhr

Führung zur Jahresausstellung rund um das Feuer für die ganze Familie

Museumsarbeit zum Mitmachen

15.–18. Oktober, 8–12 Uhr

Einwintern der Pflanzen und Blumen – mit hilfreichen Tipps für zuhause. Für Verpflegung ist gesorgt.

Zeitreise im Tal der Geschichte(n)

20. Oktober, 11–13 Uhr

Museumsrundgang mit Rauchstube-Heizen (für Erwachsene)

Allerheiligenstriezel backen

27. Oktober, 9–16 Uhr

Am letzten Wochenende im Oktober wird traditionellerweise der Allerheiligenstriezel im historischen Backofen gebacken.

Kürbiskopf und Rübenkopf schnitzen

27. Oktober, 11–16 Uhr

Traditionell werden die geschnitzten Rüben- und Kürbisköpfe dann mit einer Kerze von innen beleuchtet.

Wer braucht da noch Halloween?

Achtung: Zumeist sind Anmeldungen erforderlich.

Das weitere umfangreiche Programm finden Sie auf www.freilichtmuseum.at



Altweibersommer-Markt

28. September, 10–16 Uhr, Sensenwerk Deutschfeistritz

Altertümlicher Markt mit Köstlichkeiten aus Großmutter's Küche, Schauschmieden, Sensenservice und Kinderprogramm

60plus-Veranstaltung der VP-Frauen Übelbach

3. Oktober, 12.30 Uhr, Übelbach

Danke-Wallfahrt nach Heilbrunn bei Passail



August Schmöölzer liest Richard Zach

3. Oktober, 18 Uhr, Kulturpension Prenning

Im Rahmen der Prenninger Gespräche liest der bekannte Schauspieler August Schmöölzer Gedichte des NS-Widerstandskämpfers Richard Zach. Musikalisch begleitet wird die Lesung vom Akkordeonisten Lothar Lässer.



Sturm & Maroni

5. Oktober, 14 Uhr, Schulzentrum Deutschfeistritz

Der Musikverein Deutschfeistritz-Peggau lädt zu herbstlicher Geselligkeit mit Kinderprogramm, Instrumentenvorstellung und dem *XeisTrio*.



Erntedankfeste in unseren Kirchen

22. September, 10 Uhr, Großstübing

5. Oktober, 18 Uhr, Peggau

6. Oktober, 9.45 Uhr, Deutschfeistritz

13. Oktober, 8.30 Uhr, Übelbach



„Black Out – Mach was“

10., 11. u. 12. Oktober, 19 Uhr, Sensenwerk Deutschfeistritz
(Siehe S. 7)

Tauschmarkt der VP-Frauen Übelbach

8.–10. Oktober, Bewegungsraum Kindergarten Übelbach
(Siehe S. 8)



Eröffnungsfest des Freizeitzentrums, Bürgermeisterfrühstück & Spielefest der Kinderfreunde

19. Oktober, 9 Uhr, Deutschfeistritz
Mit Gratis-Frühstück und viel Unterhaltung (siehe S. 7)



ÖKB-Schnapsturnier

19. Oktober, Vereinsheim Übelbach



Übelbacher Steirerfest

26. Oktober, ab 11 Uhr, Park neben der Volksschule Übelbach
Die Marktgemeinde lädt gemeinsam mit den Vereinen zu diesem traditionellen Herbstfest mit *Musi Pur* sowie köstlichen Schmankerln und edlen Tropfen.



Maskenausstellung der Repolust Teifl

25. Okt., 15–21 Uhr | 26. Okt., 10–21 Uhr | 27. Okt., 9–14 Uhr
Mehrzwecksaal Schulzentrum Deutschfeistritz

Mit Losverkauf zur Versteigerung einer Krampusmaske, Hupfburg, Bewirtung und am Samstag Sturm & Maroni



Pfarrfest Deutschfeistritz

10. November, Deutschfeistritz

Hochamt mit anssl. Pferdesegnung und Pfarrfest
Schon am Vortag, 9. November, gibt's wie immer den dazugehörigen Seniorennachmittag mit Hl. Messe um 14.30 Uhr in der Franziskuskapelle und anschließender Kaffeejause im Pfarrsaal.



1. Übelbacher Quetschn-Festl

9. November, Einlass 18 Uhr, BAUakademie Übelbach

Der Harmonikverein Übelbach lädt zu diesem Fest, bei dem die Steirische Harmonika im Mittelpunkt steht.
Mit MusiPur, den Alpensteirern, den Hafendorfern sowie Mitgliedern des Harmonikvereins.

Buchpräsentation „Frostige Spurensuche“

14. November, 18 Uhr, Gemeindeamt Deutschfeistritz
Helmut Eberhart und Anita Ziegerhofer auf der Suche nach dem Tiefkühlhaus. In der Steiermark entstanden ab 1955 die ersten Tiefkühlhäuser und bald gehörten die schlichten Bauten, deren Technik die ländlichen Haushalte revolutionierte, zum Ortsbild vieler Gemeinden.



Krampuslauf der Gleinalm-Pass

16. November, 19 Uhr, Übelbach, Alter Markt



Übelbacher Cäcilienkonzert

23. November, 19 Uhr, Turnsaal der Volksschule Übelbach
Die Marktmusikkapelle Übelbach unter der Leitung von Kpm. Gerald Mitteregger lädt zum traditionellen Cäcilienkonzert.

Cäcilienmesse

24. November, 9.45 Uhr, Pfarrkirche Deutschfeistritz
Die Cäcilienmesse wird musikalisch vom Musikverein Deutschfeistritz-Peggau umrahmt.

**MURBELBACH-
GEFLÜSTER**

Bitte flüstern auch Sie dem Gleinalmschrei Ihre Fotos und Infos zu „Gesellschaft & Erfolg“. office@michen.at 03125/2046



Der Deutschfeistritzer Emanuel Stanojevic wurde für seinen selbstlosen Einsatz zur Rettung von zwei Personen während der Unwetterkatastrophe im Juni mit der Medaille „Signum Laudis“ ausgezeichnet – im Bild mit LH Christopher Drexler und Innenminister Gerhard Karner.

Die Story ist eh schon durch sämtliche Medien gegangen, sei aber auch im Gleinalmschrei gebührend präsentiert: Der Deutschfeistritzer Emanuel Stanojevic wurde für seine besondere Hilfsleistung unter Einsatz seines eigenen Lebens bei der Rettung zweier Personen aus der Hochwasserflut von Bundesminister Gerhard Karner mit der Verleihung des „Anerkennungszeichens des Bundesministeriums für Inneres“ und der Medaille „Signum Laudis“ ausgezeichnet.

Ehrung gab es auch für zwei Feuerwehrleute unserer Region: Im Rahmen

der Aktion „Steirischer Monat des Ehrenamtes“ wurden unter hundert Ausgewählten der ganzen Steiermark der Deutschfeistritzer Kommandant Andreas Reiter und die Übelbacher Schriftführerin Anna-Maria Auer stellvertretend für alle Feuerwehrleute unserer Region ausgezeichnet. Und in der Tat kann man immer wieder nur sagen: Hut ab vor dem engagierten Einsatz unserer vielen Ehrenamtlichen und ein ganz großes Danke dafür!

Ebenfalls Ehrungen gab es für zwei Mitglieder des Musikvereins Deutschfeistritz-Peggau: Der lang-



Der Deutschfeistritzer Kommandant Andreas Reiter und die Übelbacher Schriftführerin Anna-Maria Auer wurden beim steirischen „Monat des Ehrenamtes“ stellvertretend für alle Feuerwehrleute unserer Region ausgezeichnet.

jährige Kapellmeister Herenegild Kaindlbauer hat heuer im Sommer sein letztes Konzert dirigiert und sich somit in die Musik-

Pension verabschiedet. Vom Verein wurde er daraufhin mit viel Dank für sein Wirken zum Ehrenkapellmeister ernannt. Und toller Er-

Unsere Events

IM HERBST 2024

WILDWOCHEN ab 24. Okt.
MARTINIGANSL ab 2. Nov.
jeweils ab 14 Uhr

FONDUEABEND am 21. Nov.
ab 18 Uhr

FMZ Peggau Park • Grazerstr. 28 • 8120 Peggau
Reservierungen: 03127 - 41897
www.lacucina-peggau.at

FR. 25. OKTOBER AB 18 UHR



Ehrenkapellmeister
Hermenegild Kaindlbauer



Raphael Rumpl mit goldenem
Leistungsabzeichen

folg eines Jungmusikers:
Raphael Rumpl hat mit seinem Waldhorn die Prüfung zum goldenen Leistungsabzeichen mit Auszeichnung bestanden. Gratulation!

Ein großes Herz für und Verbundenheit mit seiner ursprünglichen Heimat Deutschfeistritz zeigte heuer im Sommer der gebürtige Prenninger **Christian Jauk**, seines Zeichens GRAWE-Chef und Präsident des SK Sturm Graz. In zweiter Funktion hatte er an **Bgm. Michael Viertler** eine erkleckliche Zahl an Eintrittskarten für Sturm-Spiele sowie einen von der Mannschaft signierten Ball über-

geben, die dann im Rahmen des Benefiz-Marktfestes versteigert wurden. Überdies hatte Jauk die Feuerwehrleute und Einsatzorganisationen ebenfalls zu einem Sturm-Spiel eingeladen. Herzlichen Dank!

Abschließend noch einmal eine Ehrung bzw. ein Jubiläum: Zum 70. Mal fand heuer der **Plotscherbauer-Kirtag** in Übelbach-

Kleintal statt. Aus diesem Anlass überreichte **Bgm. Markus Windisch** den Hüttenwirtsleuten **Markus** und **Kathi Mitteregger** eine Urkunde und bedankte sich für das beispielhafte Engagement zur Aufrechterhaltung alter Traditionen. Bis vor Kurzem wurde bei diesem Kirtag übrigens wirklich noch mit Kühen gehandelt, heute steht eher die Geselligkeit im Vordergrund.

Es ist Weißwurstzeit!

Jauschnig
Fleisch und Wurstwaren

Herzhaft ESSEN

Mo bis Do: 6.00–12.00 Uhr | Fr: 6.00–12.00 und 14.30–18.00 Uhr | Sa: 6.00–12.00 Uhr
8124 Übelbach, Alter Markt 39 | Tel. 03125 / 22 01 | www.fleischerei-jauschnig.at



Sturm-Präsident Christian Jauk überreichte Bgm. Viertler Match-Karten und einen signierten Ball für die Benefizversteigerung.



Die Plotscherbauer-Wirtsleute Kathi und Markus Mitteregger feierten heuer „70 Jahre Plotscherbauer-Kirtag“.

GLEINALMSCHREI IM INTERNET

Sämtliche Ausgaben finden Sie auf den Homepages unserer drei Gemeinden.

Der nächste **GLEINALMSCHREI** erscheint Ende November. Redaktionsschluss ist am 31. Oktober.

Infos bitte an
office@michen.at
Tel. 03125/2046

Hawidere, deis foahrt!

I do it
HiWay

Gigabitinternet aus der Region



info@hiway.at | hiway.at

OBAU REISINGER
BAUMARKT • BAUSTOFFE

WEIZ • PASSAIL • FROHNLEITEN

Jetzt einlagern!



Einzelabnahme
per Sack **4.99**

Paletten-Abnahme
per Sack **4.59**

Holzpellets BIO

DIN EN Plus A1 zertifiziert, Sack à 15 kg.
1 Palette = 72 Säcke. Art.-Nr. 301770

Gültig bis 19.10.2024, bzw. solange der
Vorrat reicht.

FROHNLEITEN/UNGERSDORF

www.reisinger-bauen.at

Bestellung: Fr. Jeanine Deutscher Tel. 03126/5044-290



Fotos: grespania.com

**GR FLIESEN
RESCH**
Planung | Beratung | Verkauf | Verlegung

**Von der Planung
bis zum fertigen Bad
Alles aus einer Hand**

Pulverwerksiedlung 217, 8124 Übelbach, Mo, Di, Mi: 9–17 Uhr
Tel: 0676 / 929 00 34, office@fliesen-resch.at Fr: 9–15 Uhr
Do geschlossen



**RAIFFEISEN
OKTOBER-
GESPRÄCHE**

EINANDER BESSER VERSTEHEN.

Was die Zukunft bringt, kann niemand mit Bestimmtheit sagen. Aber die besten Lösungen entstehen, wenn wir einander besser verstehen. Das gilt auch im finanziellen Leben. Ob Sparen, langfristiges Anlegen, Risiko absichern oder Investieren – Raiffeisen ist und bleibt für Sie der vorausschauende Begleiter. Schaffen wir neue Wege. Reden wir über Ihre Chancen und Möglichkeiten.



raiffeisen.at/steiermark/oktober-gespraech